

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 235/2007

z dnia 5 marca 2007 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 474/2006 ustanawiające wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 grudnia 2005 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty i informowania pasażerów korzystających z transportu lotniczego o tożsamości przewoźnika lotniczego wykonującego przewóz oraz uchylające art. 9 dyrektywy 2004/36/WE<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 474/2006<sup>(2)</sup> ustanowiło wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005.
- (2) Zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 oraz art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 473/2006 z dnia 22 marca 2006 r. ustanawiającego przepisy wykonawcze dotyczące wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005<sup>(3)</sup>, państwo członkowskie złożyło wniosek o uaktualnienie wykazu wspólnotowego.
- (3) Zgodnie z art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 niektóre państwa członkowskie przekazały Komisji Europejskiej informacje istotne w kontekście uaktualnienia wspólnotowego wykazu. Istotne informacje przekazały także kraje trzecie. Na tej podstawie należy uaktualnić wspólnotowy wykaz.
- (4) Komisja poinformowała wszystkich zainteresowanych przewoźników lotniczych bezpośrednio lub, gdy było to niemożliwe, poprzez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad nimi, podając istotne fakty i względy, które stanowiłyby podstawę decyzji

o nałożeniu zakazu wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty lub o zmianie warunków zakazu wykonywania przewozów nałożonego na przewoźnika lotniczego ujętego w wykazie wspólnotowym.

- (5) Komisja umożliwiła zainteresowanym przewoźnikom lotniczym wgląd do dokumentacji przekazanej przez państwa członkowskie, zgłoszenie Komisji swoich uwag na piśmie oraz w formie ustnej prezentacji w terminie 10 dni roboczych, a także zgłoszenie uwag Komitetowi ds. Bezpieczeństwa Lotniczego ustanowionemu na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 3922/91 z dnia 16 grudnia 1991 r. w sprawie harmonizacji wymagań technicznych i procedur administracyjnych w dziedzinie lotnictwa cywilnego<sup>(4)</sup>.

- (6) Komisja, a także w określonych przypadkach niektóre państwa członkowskie, przeprowadziły konsultacje z organami odpowiedzialnymi za nadzór regulacyjny nad zainteresowanymi przewoźnikami lotniczymi.

**Air West**

- (7) Istnieją sprawdzone dowody istotnego naruszenia wymogów bezpieczeństwa przez statek powietrzny IL-76, znak rejestracyjny ST-EWX, który jest jedynym statkiem powietrznym przewoźnika Air West dopuszczonym do wykonywania przewozów do Wspólnoty. Naruszenia te stwierdziły Niemcy w trakcie kontroli na ziemi przeprowadzonej w ramach programu SAFA<sup>(5)</sup>.
- (8) Niemcy poinformowały Komisję o natychmiastowym nałożeniu zakazu wykonywania przewozów przez całą flotę Air West, w oparciu o wspólne kryteria, zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005.
- (9) Ponadto Niemcy złożyły w Komisji wniosek o aktualizację wspólnotowego wykazu na mocy art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 oraz zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 473/2006, w celu rozszerzenia zakazu wykonywania przewozów do Wspólnoty Europejskiej na całą flotę Air West.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 344 z 27.12.2005, str. 15.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 84 z 23.3.2006, str. 14. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1543/2006 (Dz.U. L 283 z 14.10.2006, str. 27).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 84 z 23.3.2005, str. 8.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 373 z 31.12.1991, str. 4. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1900/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 377 z 27.12.2006, str. 176).

<sup>(5)</sup> LBA/D-2006-510.

- (10) Dlatego w oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że cała flota Air West Co. Ltd nie spełnia odpowiednich norm bezpieczeństwa. Wyżej wymieniony przewoźnik lotniczy powinien podlegać całkowitemu zakazowi wykonywania przewozów oraz należy go przenieść z załącznika B do załącznika A.

#### **BGB Air**

- (11) Władze Kazachstanu dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatu przewoźnika lotniczego BGB Air. Ponieważ przewoźnik ten, posiadający certyfikat wydany w Kazachstanie, w konsekwencji zaprzestał prowadzenia działalności, należy wykreślić go z załącznika A.

#### **Dairo Air Services/DAS Air Cargo**

- (12) Wszelkie środki podjęte względem Dairo Air Services z Ugandy powinny mieć również zastosowanie do DAS Air Cargo (DAZ).
- (13) Dairo Air Services/DAS Air Cargo przedłożyły Komisji obszerny plan działań naprawczych, będący w trakcie realizacji i mający na celu usunięcie systemowych naruszeń bezpieczeństwa ze strony przewoźnika. Ponadto właściwe organa Ugandy zatwierdziły plan działań przewoźnika i określiły szczegółowy roczny plan nadzoru nad przewoźnikiem na 2007 r.
- (14) Komisja skontaktowała się z właściwymi organami w Kenii w celu uzyskania potwierdzenia, że certyfikat przewoźnika lotniczego wydany w Kenii dla DAS Air Cargo został cofnięty. Komisja powinna nadal dążyć do wyjaśnienia tej kwestii.
- (15) W oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że Dairo Air Services i DAS Air Cargo powinny uzyskać zgodę na przewozy w ramach Wspólnoty, a tym samym zostać wykreślone z załącznika A. Zamiarem państw członkowskich jest zapewnienie dalszej weryfikacji skutecznego przestrzegania odpowiednich norm bezpieczeństwa poprzez regularne kontrole na ziemi tego przewoźnika.
- (16) Właściwe organa Ugandy potwierdziły, że głównym miejscem prowadzenia działalności przewoźnika jest Entebbe. Komisja dokona ponownej oceny sytuacji przewoźnika w kontekście zdolności właściwych organów Ugandy do prowadzenia działalności nadzorczej. Zarówno właściwe organa Ugandy, jak i przewoźnik wyrazili zgodę na poddanie się kontroli w razie konieczności.

#### **GST Aero**

- (17) Władze Kazachstanu dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatu przewoźnika lotniczego dla GST Aero. Ponieważ przewoźnik ten, posiadający certyfikat wydany w Kazachstanie, w konsekwencji zaprzestał prowadzenia działalności, należy wykreślić go z załącznika A.

#### **Pakistan International Airlines**

- (18) Pakistan International Airlines przedłożyły Komisji plan działań naprawczych, mający na celu usunięcie systemowych naruszeń bezpieczeństwa stwierdzonych przez liczne państwa członkowskie w wyniku kontroli na ziemi przeprowadzonych w ramach programu SAFA. Ponadto właściwe organa Pakistanu zatwierdziły plan działań przewoźnika i określiły szczegółowy roczny plan nadzoru nad nim.
- (19) W dniach 12–16 lutego 2007 r. grupa europejskich ekspertów udała się do Pakistanu z misją wyjaśniającą w celu dokonania oceny realizacji przedłożonego planu działań. W sprawozdaniu wskazano, że niektóre z działań mające na celu poprawę sytuacji przewoźnika w zakresie zgodności z odpowiednimi normami bezpieczeństwa nie zostały w pełni zrealizowane, zwłaszcza w odniesieniu do statków powietrznych typu Boeing B-747 i Airbus A-310. Natomiast jeśli chodzi o flotę B-777, której nie dotyczą systemowe naruszenia określone powyżej w motywie 18, obecnie sytuacja jest zadowalająca, a poprzez odpowiednie rozwiązania zapewniona jest jej stała zdolność do lotu.
- (20) W związku z tym, w oparciu o wspólne kryteria, stwierdza się, że Pakistan International Airlines nie spełniają odpowiednich norm bezpieczeństwa, za wyjątkiem przewozów wykonywanych statkami powietrznymi typu Boeing B-777, i dlatego też powinny zostać ujęte w załączniku B w zakresie wszelkich pozostałych przewozów<sup>(1)</sup>. Ponadto państwa członkowskie zamierzają zapewnić dalszą weryfikację skutecznego przestrzegania odpowiednich norm bezpieczeństwa poprzez regularne kontrole na ziemi tego przewoźnika.

#### **Weasua Airlines i przewoźnicy lotniczy z Liberii**

- (21) Władze Liberii dostarczyły Komisji dowody, że certyfikat Weasua Airlines, jedyne przewoźnika lotniczego posiadającego obecnie certyfikat wydany w Liberii, wygał z dniem 31 grudnia 2006 r. i odmówiono przedłużenia jego ważności. Zatem w związku z zaprzestaniem działalności Weasua Airlines powinny zostać wykreślone z załącznika A.

<sup>(1)</sup> Flota Boeing B-777 składa się obecnie z następujących statków powietrznych: 2 B-777-340ER, znaki rejestracyjne AP-BHV i AP-BHW; 4 B-777-240ER, znaki rejestracyjne AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL i AP-BHW; 2 B-777-240LR, znaki rejestracyjne AP-BGY i AP-BGZ.

- (22) Jeśli chodzi o plan działań naprawczych przyjęty przez Liberię w celu dostosowania swoich możliwości nadzoru nad bezpieczeństwem lotniczym do odpowiednich norm bezpieczeństwa, dokumentacja przedłożona Komisji wskazuje na konieczność dalszej poprawy w tym zakresie. To powoduje, że każdy przewoźnik lotniczy, który otrzyma certyfikat wydany przez urząd lotnictwa cywilnego Liberii, zostanie ujęty w załączniku A.

#### **Przewoźnicy lotniczy z Demokratycznej Republiki Konga**

- (23) Władze Demokratycznej Republiki Konga przekazały Komisji informacje o wydaniu certyfikatu przewoźnika lotniczego następującym przewoźnikom lotniczym: African Air Services Commuter SPRL, El Sam Airlift, Espace Aviation Services, Piva Airlines, Safe Air Company. Przewoźnicy ci powinni zostać wyraźnie wymienieni w załączniku A.
- (24) Władze Demokratycznej Republiki Konga dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego następujących przewoźników: Entrepise World Airways (E.W.A.), Uhuru Airlines, Central Air Express, Global Airways, African Company Airlines, CO-ZA Airways. Ponieważ przewoźnicy ci, posiadający certyfikaty wydane w Demokratycznej Republice Konga, w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.
- (25) Hewa Bora Airways nabyły nowy statek powietrzny zastępujący statek powietrzny uprzednio wymieniony w załączniku B. Belgia poinformowała Komisję o zamiarze dalszego stosowania tymczasowych przepisów o kontroli na ziemi w stosunku do nowego statku powietrznego i nadzoru nad nim, podobnie jak miało to miejsce w przypadku poprzedniego statku powietrznego. W związku z tym statek powietrzny typu Lockheed L-1011, nr seryjny 193H-1206, znak rejestracyjny 9Q-CHC, zastępuje się w załączniku B statkiem powietrznym Boeing B767-266 ER, nr seryjny 23 178, znak rejestracyjny 9Q-CJD.

#### **Przewoźnicy lotniczy z Gwinei Równikowej**

- (26) Władze Gwinei Równikowej przekazały Komisji aktualny wykaz przewoźników lotniczych posiadających certyfikat przewoźnika lotniczego. Obecnie następujący przewoźnicy lotniczy posiadają certyfikaty wydane w Gwinei Równikowej: Euroguineana de Aviación y Transportes, General Work Aviación, Guinea Airways, Guinea Equatorial de Transportes Aéreos, Unión de Transportes Aéreos (UTAGE). W związku z tym wspólnotowy wykaz powinien zostać odpowiednio uaktualniony, a przewoźnicy ci ujęci w załączniku A.

#### **Przewoźnicy z Republiki Kirgiskiej**

- (27) Władze Republiki Kirgiskiej przekazały Komisji informacje o wydaniu certyfikatu przewoźnika lotniczego następującym przewoźnikom lotniczym: Air Central Asia, Esen Air, Air Manas, World Wing Aviation. Ponieważ wyżej wymienionym nowym przewoźnikom lotniczym certyfikaty wydały organa Republiki Kirgiskiej, które wykazały brak możliwości sprawowania stosownego nadzoru bezpieczeństwa, przewoźnicy ci powinni zostać ujęci w załączniku A.
- (28) Organa Republiki Kirgiskiej dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego następujących przewoźników: Anikai Air, Country International Airlines, FAB Air, Kyrgyz Airways, Kyrgyz Trans Avia, Reem Air, Sun Light. Ponieważ przewoźnicy ci, posiadający certyfikaty wydane w Republice Kirgiskiej, w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.

#### **Phuket Air**

- (29) W następstwie analizy dokumentacji przedstawionej przez Phuket Air, dotyczącej postępów w realizacji planu działań naprawczych przewoźnika, przeprowadzonej przez Komisję oraz państwa członkowskie, oraz w związku z zatwierdzeniem i pozytywną oceną tej dokumentacji przez właściwe organa Królestwa Tajlandii, istnieją wystarczające dowody na potwierdzenie, że przewoźnik w pełni wykonał większość zadań przewidzianych obszernym planem działań naprawczych, który został opracowany ze względu na ujęcie przewoźnika w pierwszym wspólnotowym wykazie opublikowanym w marcu 2006 r.
- (30) W oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że Phuket Air podjął wszelkie konieczne działania mające na celu dostosowanie się do odpowiednich norm bezpieczeństwa i może zostać wykreślony z załącznika A.
- (31) Phuket Air stwierdza, że w najbliższej przyszłości nie planuje uruchomienia przewozów do Europy. W przypadku gdyby przewoźnik zamierzał uruchomić jakiegokolwiek rodzaj przewozów na trasach do lub ze Wspólnoty, powinien uprzednio poinformować o tym fakcie Komisję, która zastrzega sobie prawo przeprowadzenia niezbędnej kontroli mającej na celu potwierdzenie przestrzegania przez przewoźnika odpowiednich norm bezpieczeństwa. W trakcie spotkania Komitetu ds. Bezpieczeństwa Lotniczego w dniu 21 lutego, zarówno właściwe organa Królestwa Tajlandii, jak i przewoźnik wyrazili zgodę na takie warunki, w tym na przeprowadzenie kontroli na miejscu, jeśli Komisja uzna takową za konieczną.

### A Jet Aviation/dawne Helios Airways

- (32) Komisja przyjęła do wiadomości informacje przedstawione przez EASA i właściwe organa Cypru dotyczące zawieszenia certyfikatu przewoźnika lotniczego dla Jet Aviation, a następnie jego cofnięcia. Jeśli chodzi o sprawowanie nadzoru przez właściwe organa Cypru i w związku z wynikami ostatniej wspólnej inspekcji EASA i JAA w styczniu 2007 r. dotyczącej kwestii zgodności do lotu, utrzymania, wymagań operacyjnych oraz licencjonowania personelu powietrznego, Komisja stwierdza znaczny postęp w tym zakresie. Jednak konieczne są dalsze działania, a Komisja powinna monitorować rozwój sytuacji.

### Johnsons Air

- (33) Komisja dokonała ponownej analizy sytuacji przewoźnika Johnsons Air na podstawie dokumentacji przedłożonej przez urząd lotnictwa cywilnego Ghany, w tym programu nadzoru nad tym przewoźnikiem, i z zadowoleniem stwierdza, że spełnia on odpowiednie normy bezpieczeństwa. W związku z tym Komisja uważa, iż należy wykreślić Johnsons Air ze wspólnotowego wykazu.

### Przewoźnicy lotniczy z Bułgarii

- (34) W następstwie informacji przesłanych przez Komisję do właściwych organów Bułgarii, dotyczących wyników kilku kontroli na ziemi przeprowadzonych w ramach programu SAFA, w dniu 21 lutego 2007 r. Komisja postanowiła zmienić ze skutkiem natychmiastowym certyfikaty przewoźnika lotniczego dla pięciu bułgarskich przewoźników cargo. Bułgaria obecnie ogranicza ich działalność w zakresie przewozów do Wspólnoty Europejskiej, jak również Norwegii, Islandii i Szwajcarii. W związku z tym, od tego dnia aż do odwołania, Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Skorpion Air oraz Vega Airlines nie mają prawa wykonywania przewozów do pozostałych państw członkowskich Wspólnoty, jak również do Norwegii, Islandii i Szwajcarii.
- (35) Właściwe organa Bułgarii zobowiązały się do zweryfikowania powyższego zakazu po wdrożeniu przez wymienionych przewoźników odpowiednich działań naprawczych, podlegających weryfikacji i zatwierdzeniu przez te organa w ciągu dwóch miesięcy. Komisja przyjęła do wiadomości zakaz wprowadzony przez bułgarskie organa i we współpracy z EASA oraz państwami członkowskimi powinna w najbliższych miesiącach uważnie monitorować sytuację tych przewoźników, jak również działalność nadzorczą bułgarskich organów.

### Przewoźnicy lotniczy z Federacji Rosyjskiej

- (36) Komisja skontaktowała się z władzami rosyjskimi w celu dokonania przeglądu sytuacji przewoźnika „Rosssyia”, który od dnia 1 listopada 2006 r. jest następcą prawnym Pulkovo Airlines. Ze względu na stan realizacji planu działań naprawczych przez przewoźnika Komisja uważa za konieczne dalsze uważne monitorowanie przewoźnika Rosssyia. Dlatego też w kwietniu 2007 r. przeprowadzona zostanie kontrola przewoźnika.
- (37) Komisja przyjęła do wiadomości stan realizacji planu działań naprawczych przyjętego przez właściwe organa Federacji Rosyjskiej w związku z przyjęciem rozporządzenia (WE) nr 1543/2006 oraz stan realizacji decyzji o nałożeniu ograniczeń w działalności dziewięciu przewoźników, wydanej przez te organa w dniu 12 lutego w następstwie informacji przesłanych przez Komisję, wskazujących na systemowe naruszenia norm bezpieczeństwa przez tych przewoźników. W związku z tym od tego dnia rosyjscy przewoźnicy Aero Rent, Tatarstan, Atlant Soyuz, Aviakon Zitotrans, Centre Avia, Gazpromavia, Lukoil, Russian Sky (Russkoe Nebo) i Utair nie mogą wykonywać pojedynczych lotów i lotów czarterowych do Wspólnoty. Loty takie mogą być wykonywane wyłącznie po przeprowadzeniu weryfikacji przez właściwe organa Federacji Rosyjskiej i wydaniu przez nie specjalnego, wyjątkowego pozwolenia, jak również pod warunkiem ich formalnego zatwierdzenia przez państwo członkowskie, na terytorium którego znajduje się port przeznaczenia. Komisja oraz państwa członkowskie będą z odpowiednim wyprzedzeniem informowane o wydaniu pozwolenia. Zainteresowane państwo członkowskie powinno przeprowadzić odpowiednie kontrole na ziemi w porcie przeznaczenia na terytorium Wspólnoty. Pozwolenie na lot powinno znajdować się na pokładzie w celu ułatwienia kontroli na ziemi.
- (38) Ponadto Komisja przyjmuje do wiadomości, że powyższe ustalenia mają charakter tymczasowy i właściwe organa Federacji Rosyjskiej przedstawią sytuację w zakresie działalności każdego z wymienionych przewoźników, w tym przewoźników rejsowych, jak również plan działań naprawczych, w celu podjęcia ostatecznej decyzji odnośnie do tych przewoźników najpóźniej do końca kwietnia 2007 r. Państwa członkowskie zamierzają zapewnić dalszą weryfikację skutecznego przestrzegania odpowiednich norm bezpieczeństwa poprzez regularne kontrole na ziemi tych przewoźników.
- (39) W związku z licznymi środkami zastosowanymi przez właściwe organa Federacji Rosyjskiej, Komisja zamierza sprawdzić sytuację powyższych przewoźników w zakresie bezpieczeństwa. W tym celu Komisja zamierza w najbliższych miesiącach przeprowadzić inspekcję we współpracy z państwami członkowskimi i właściwymi organami Federacji Rosyjskiej.

**Uwagi ogólne dotyczące przewoźników, którzy zaprzestali działalności**

- (40) Ponieważ przewoźnicy wykreśleni z wykazu z powodu deklarowanego zaprzestania działalności mogą ponownie się pojawić pod inną nazwą lub przynależnością państwową, Komisja powinna nadal uważnie monitorować wszelkie transfery i ruchy tych podmiotów.

**Ogólne uwagi dotyczące pozostałych przewoźników ujętych w wykazie**

- (41) Do chwili obecnej Komisja nie uzyskała dowodów pełnego wdrożenia odpowiednich działań naprawczych przez pozostałych przewoźników ujętych we wspólnym wykazie uaktualnionym w dniu 12 października 2006 r. oraz przez organa sprawujące nadzór regulacyjny nad tymi przewoźnikami, pomimo skierowania do nich konkretnych wniosków. W związku z powyższym, w oparciu o wspólne kryteria, ocenia się, że ci przewoźnicy lotniczy powinni w dalszym ciągu podlegać zakazowi wykonywania przewozów.

- (42) Środki ustanowione w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Bezpieczeństwa Lotniczego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W rozporządzeniu (WE) nr 474/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) załącznik A zastępuje się załącznikiem A do niniejszego rozporządzenia;
- 2) załącznik B zastępuje się załącznikiem B do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 marca 2007 r.

W imieniu Komisji  
Jacques BARROT  
Wiceprzewodniczący

## ZAŁĄCZNIK A

WYKAZ PRZEWOŹNIKÓW LOTNICZYCH PODLEGAJĄCYCH PEŁNEMU ZAKAZOWI WYKONYWANIA PRZEWOZÓW W RAMACH WSPÓLNOTY <sup>(1)</sup>

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Kod ICAO linii lotniczej	Państwo przewoźnika
AIR KORYO	Nieznany	KOR	Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna (KRLD)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Nieznany	VRB	Rwanda
<b>Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Demokratycznej Republice Konga, z wyjątkiem Hewa Bora Airways <sup>(1)</sup>, w tym:</b>		—	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

<sup>(1)</sup> Przewoźnikom lotniczym wymienionym w załączniku A można zezwolić na wykonywanie prawa przewozowego poprzez dzierżawę statków powietrznych z załogą (tzw. leasing mokry) przewoźnika lotniczego niepodlegającego zakazowi wykonywania przewozów, pod warunkiem spełnienia wymagań odpowiednich norm bezpieczeństwa.

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Kod ICAO linii lotniczej	Państwo przewoźnika
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Podpis ministerialny (postanowienie 78/205)	LCG	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Kod ICAO linii lotniczej	Państwo przewoźnika
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
<b>Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Gwinei Równikowej, w tym:</b>			Gwinea Równikowa
EUROGUINEANA DE AVIACIÓN Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Gwinea Równikowa
GENERAL WORK AVIACIÓN	002/ANAC	Niedostępny	Gwinea Równikowa
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AÉREOS	739	GET	Gwinea Równikowa
GUINEA AIRWAYS	738	Niedostępny	Gwinea Równikowa
UTAGE — UNIÓN DE TRANSPORT AÉREOS DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Gwinea Równikowa



Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Kod ICAO linii lotniczej	Państwo przewoźnika
<b>Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Republice Kirgiskiej, w tym:</b>		—	Republika Kirgiska
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Republika Kirgiska
AIR MANAS	17	MBB	Republika Kirgiska
ASIA ALPHA	31	SAL	Republika Kirgiska
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Republika Kirgiska
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Republika Kirgiska
BOTIR AVIA	10	BTR	Republika Kirgiska
BRITISH GULF INTERNATIONAL AIRLINES FEZ	18	BGK	Republika Kirgiska
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Republika Kirgiska
DAMES	20	DAM	Republika Kirgiska
ESEN AIR	2	ESD	Republika Kirgiska
GALAXY AIR	12	GAL	Republika Kirgiska
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Republika Kirgiska
INTAL AVIA	27	INL	Republika Kirgiska
ITEK AIR	04	IKA	Republika Kirgiska
KYRGYZ GENERAL AVIATION	24	KGB	Republika Kirgiska
KYRGYZSTAN ALTYN	03	LYN	Republika Kirgiska
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Republika Kirgiska
MAX AVIA	33	MAI	Republika Kirgiska
OHS AVIA	09	OSH	Republika Kirgiska
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Republika Kirgiska
SKY WAY	21	SAB	Republika Kirgiska
TENIR AIRLINES	26	TEB	Republika Kirgiska
TRAST AERO	05	TSJ	Republika Kirgiska
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Republika Kirgiska
<b>Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Liberii, w tym:</b>		—	Liberia
<b>Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Sierra Leone, w tym:</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Nieznany	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Nieznany	BVU	Sierra Leone

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Kod ICAO linii lotniczej	Państwo przewoźnika
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Nieznany	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Nieznany	Nieznany	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Nieznany	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Nieznany	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Nieznany	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Nieznany	Nieznany	Sierra Leone
<b>Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający certyfikaty wydane przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny w Suazi, w tym:</b>	—	—	Suazi
AERO AFRICA (PTY) LTD	Nieznany	RFC	Suazi
JET AFRICA SWAZILAND	Nieznany	OSW	Suazi
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Nieznany	RSN	Suazi
SCAN AIR CHARTER, LTD	Nieznany	Nieznany	Suazi
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Nieznany	SWX	Suazi
SWAZILAND AIRLINK	Nieznany	SZL	Suazi

(1) Hewa Bora Airways mogą w swojej działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej eksploatować wyłącznie określone statki powietrzne ujęte z załącznika B.

## ZAŁĄCZNIK B

**WYKAZ PRZEWOŹNIKÓW LOTNICZYCH PODLEGAJĄCYCH OGRANICZENIOM W WYKONYWANIU PRZEWOZÓW W RAMACH WSPÓLNOTY <sup>(1)</sup>**

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC)	Kod ICAO linii lotniczej	Państwo przewoźnika	Typ statku powietrznego	Znak rejestracyjny oraz numer seryjny, o ile jest dostępny	Państwo rejestracji
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesz	B747-269B	S2-ADT	Bangladesz
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Cała flota z wyjątkiem: LET 410 UVP	Cała flota z wyjątkiem: D6-CAM (851336)	Komory
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(1)</sup>	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratyczna Republika Konga (DRK)	Cała flota z wyjątkiem B767-266 ER	Cała flota z wyjątkiem: 9Q-CJD (nr seryjny 23 178)	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Islamska Republika Pakistanu	Cała flota z wyjątkiem: wszystkich B-777	Cała flota z wyjątkiem: AP-BHV, AP-BHW, AP-BHX, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ	Islamska Republika Pakistanu

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways mogą w swojej działalności na terytorium Wspólnoty Europejskiej eksploatować wyłącznie określone samoloty.

<sup>(1)</sup> Przewoźnikom lotniczym wymienionym w załączniku B można zezwolić na wykonywanie prawa przewozowego poprzez dzierżawę statków powietrznych z załogą (tzw. leasing mokry) przewoźnika lotniczego niepodlegającego zakazowi wykonywania przewozów, pod warunkiem spełnienia wymagań odpowiednich norm bezpieczeństwa.